

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



STEAM IRON SDB 2400 A1

(GB)

STEAM IRON

Operating instructions

(CZ)

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungsanleitung

(PL)

ŻELAZKO PAROWE

Instrukcja obsługi

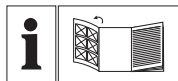
(SK)

NAPAROVACIA ŽEHLIČKA

Návod na obsluhu

IAN 270676

(PL) (CZ) (SK)



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

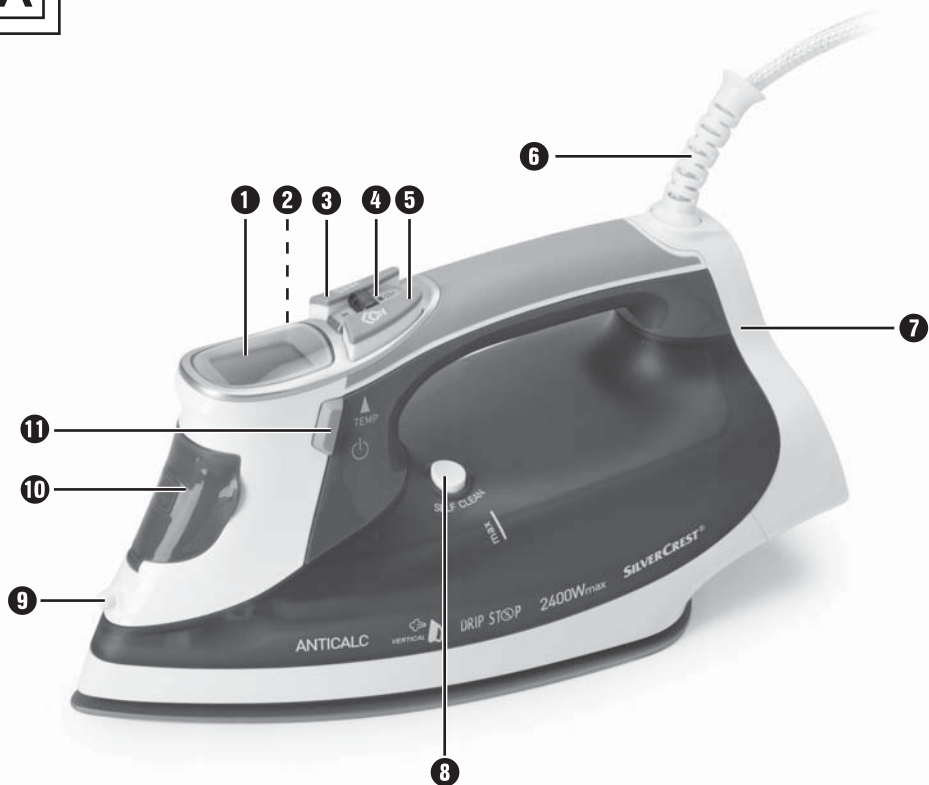
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	13
CZ	Návod k obsluze	Strana	25
SK	Návod na obsluhu	Strana	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	49

A**B**

Contents

Introduction	2
Proper use	2
Package contents	2
Appliance description	2
Technical details	2
Safety instructions	3
Before first use	6
Filling the water tank	6
Meaning of the display indicators	7
Operation	7
Plugging in and ironing	7
Steam ironing	8
Ironing with steam blast	8
Temporarily setting the steam iron down	8
Taking the steam iron out of service	8
Anti-drip system	8
Automatic switch-off	9
Cleaning	9
Self-cleaning function	9
Housing	9
Storage	10
Disposal	10
Troubleshooting	10
Warranty and Service	11
Importer	11

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This steam iron is intended exclusively for the ironing of textiles. The iron may only be used indoors and in domestic households. All other use is deemed to be improper use. Not for commercial use!

Package contents

Steam iron

Measuring cup

Operating instructions

Check the delivery contents for completeness immediately after unpacking.

Appliance description

- ❶ Display
- ❷ ▼ TEMP button (temperature decrease)
- ❸ Spray function button
- ❹ Steam regulator
- ❺ Steam blast button
- ❻ Power cable with anti-kink protection
- ❼ Base
- ❽ Self-clean button
- ❾ Water jet
- ❿ Filler opening for the water tank
- ⓫ TEMP ⏻ ▲ button (temperature increase)
- ⓬ Measuring beaker

Technical details

Rated voltage: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Nominal power: 2020 - 2400 W

Safety instructions

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ The rating of the local power supply must correspond with the details given on the rating plate of the appliance.
- ▶ To avoid potential risks, arrange for a defective appliance to be checked and possibly repaired by qualified technicians, or contact our Customer Service Department.
- ▶ To avoid risks, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ▶ Always disconnect from the mains power socket by pulling only on the plug itself, never on the mains cable.
- ▶ Never bend (kink) or crush the power cable, always route it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and such that no-one can step on or trip over it.
- ▶ After every use, before cleaning and when refilling with tap water, always remove the plug from the mains power socket.
- ▶ Always unroll the power cable fully before switching on and do not use an extension cable.
- ▶ Never touch the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ Never use the steam iron adjacent to water contained in a bath, shower, wash basin or other vessels. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off.
- ▶ Under no circumstances should you submerge the steam iron in any liquid or permit liquids to penetrate into the housing of the steam iron. Do not expose the appliance to moisture and do not use it outdoors. If liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶ You may not open the steam iron appliance housing. Have a defective appliance repaired only by an authorised technician.

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Under NO circumstance should you use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen or leaks water. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
- ▶ Discontinue use of the appliance if the anti-kink protection on the power cable is damaged!
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised, or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ When the steam iron is hot, hold it only by the handle.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Never place your hands in the steam spray or on hot metal parts.
- ▶ You may not open the filler opening of the water reservoir while the iron is in use. Allow the steam iron to cool down first and remove the plug from the power socket.
- ▶ When it is switched on or cooling down, the steam iron and its connecting cable must be kept out of the reach of children who are younger than 8 years old.
- ▶ The steam iron may never be left unattended while it is connected to the mains power supply.

⚠ CAUTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Never leave a hot steam iron unattended if it is switched on or connected to the mains power supply.
- ▶ Put the steam iron into storage only when it has cooled down completely.
- ▶ This steam iron should only be used and set down on stable surfaces.
- ▶ Use only the ironing temperatures stated in the care instructions for the material, or those suitable for it. Otherwise, you could damage the textiles. Should care instructions not be given or known, start with the lowest temperature setting.
- ▶ Place the steam iron only on level and heat-resistant surfaces. The steam iron must be stable.
- ▶ When you want to put the steam iron down, place it only on its base.
- ▶ If the clothing care instructions forbid ironing, ( symbol), the clothing item may not be ironed. Ignoring this warning could lead to permanent damage to the clothing item.
- ▶ The water tank should be filled only with mains or distilled water. Otherwise you will damage the steam iron.
- ▶ Do not clean the steam iron with solvents, alcohol or abrasive cleaning agents. These could damage it.

Before first use

- 1) Remove the steam iron from the packaging.
- 2) Remove all stickers and protective foils from the steam iron and from sole of the iron.

**⚠ WARNING –
RISK OF SUFFOCATION!**

Plastic bags can be dangerous. To avoid the risks of asphyxiation, keep plastic bags out of the reach of babies and toddlers.

- 3) Fill the water tank with water (See the chapter “Filling the water tank”).
- 4) Insert the plug into a mains power socket supplying an electrical current as detailed on the rating plate.
- 5) Switch on the iron and set it to temperature level 9/MAX (see chapter “Operation”).
- 6) Heat the steam iron up for several minutes at this highest setting.
- 7) Activate the steam blast button **5** a couple of times so that steam comes out of the sole of the iron.
- 8) Then iron over a piece of unwanted material to remove any residues possibly remaining on the sole of the iron.
- 9) Press the ▼ TEMP button **2** repeatedly until you hear a signal, the display **1** lights up red and indicates OFF.
- 10) Pull the power plug out of the socket.

Filling the water tank

- 1) Place the steam iron on the base **7**.
- 2) Open the cover of the filler opening for the water tank **10**.
- 3) Using the measuring beaker **12**, fill the water tank with water to the “MAX” marking, but no further.
- 4) Close the cover of the filler opening for the water tank **10**.

NOTE

If the mains water in your area is rated as hard, it is recommended that you mix the mains water with some distilled water. Otherwise, the jets for the steam blast function could calcify (become blocked) prematurely.

To extend the optimal steam blast function, mix mains water with distilled water according to the table.

Water hardness	Ratio of distilled water to mains water
very soft/soft	0
medium	1:1
hard	2:1
very hard	3:1

The water hardness level can be queried at your local water works.

Meaning of the display indicators

Display indicator Temperature level	Suitable for ...	Care instructions in the clothing
	The mains plug is in the mains power socket; the appliance is switched off.	
	Acrylic	
	Nylon	
	Silk	
	Polyester	
	Mixed fabric	
	Wool (steam ironing possible)	

	Cotton (steam ironing possible)	
	Denim (steam ironing possible)	
	Linen (steam ironing possible)	
	The automatic switch-off is activated (see chapter "Automatic switch-off")	

Operation

Plugging in and ironing

NOTE

You can dry iron without steam at all temperatures. Steam ironing is only possible from temperature level 6 and upward ( also appears in the display ❶).

- 1) Insert the plug into a mains power socket. There will be a beep and the display ❶ lights up red. After several symbols have flashed on the display ❶, OFF appears.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- If the clothing care instructions forbid ironing () , the garment may not be ironed. Ignoring this warning could lead to permanent damage to the clothing item.

- 2) Check the care instructions on the labels in garments to see if they are suitable for being ironed, and at which temperature setting.
- 3) To switch on the iron, press the TEMP ▲ button ① repeatedly until the required temperature level appears on the display ① (see chapter "Meaning of the display indicators").
Use the ▼ TEMP ② button to change to a higher or lower temperature level.

As soon as the indicator for the material type stops flashing on the display ① and a beep is heard, the set temperature has been reached and you can begin ironing.

NOTE

If you are ironing very dry and creased fabrics, you can dampen the material using the spray function. To dampen the material, press the button for the spray function ③.

Steam ironing

NOTE

The temperature level must be set to at least level 6. Otherwise no steam can be produced.

- Set the steam regulator ④ to the desired steam setting. As soon as you hold the steam iron horizontally, steam will discharge from the sole of the iron.
- If you set the steam regulator ④ to  or hold the steam iron vertically no steam will come out of the sole of the iron.

Ironing with steam blast

The steam blast function is especially suitable for smoothing difficult-to-reach parts of a garment.

- 1) Slightly raise the steam iron.
- 2) Press the steam blast button ⑤ for a blast of steam.

You can also use the steam blast function to smooth hanging textiles.



Hold the iron vertically and press the steam blast button ⑤.

Temporarily setting the steam iron down

⚠ CAUTION – RISK OF FIRE!

Never leave a hot steam iron unattended if it is switched on or connected to the mains power supply.

- 1) To switch off the steam iron, press and hold the TEMP ▲ button ① or the ▼ TEMP ② button until you hear a beep and the display ① lights up red and indicates OFF.
- Or:
- 2) Press the ▼ TEMP ② button repeatedly until you hear a beep and display ① lights up red and indicates OFF.

Taking the steam iron out of service

- 1) Remove the plug from the mains power socket.
- 2) Empty the water tank and clean the sole of the iron.
- 3) Place the cooled-down steam iron on the base ⑦.

Anti-drip system

With conventional steam irons it can happen that water drips from the iron sole at low temperatures. This steam iron, however, is equipped with a special anti-drip system. At low temperatures the steam iron automatically switches off the steam blast function. When this happens, a "click" can be heard. Set a suitable temperature level. As soon as this is reached, steam production is resumed.

Automatic switch-off

This steam iron is fitted with an automatic switch-off system. This stops the steam iron from heating up.

When the steam iron is resting on its sole and is not moved for approx. 30 seconds, 6 warning beeps will sound, "PAUSE" appears and the display ❶ lights up red. After a few seconds, the display illumination ❶ switches off. The steam iron will stop heating up.

To deactivate the automatic switch-off, lift up the steam iron and move it gently from side to side.

The display ❶ lights up blue, the previously set temperature level is shown and the steam iron heats up again.

When the steam iron is resting on its base ❷ and is not moved for approx. 8 minutes, 6 warning beeps will sound, "PAUSE" appears and the display ❶ lights up red. After a few seconds, the illumination of the display ❶ switches off. The steam iron will stop heating up.

To deactivate the automatic switch-off, lift up the steam iron and move it gently from side to side.

The display ❶ lights up blue, the previously set temperature level is shown and the steam iron heats up again.

NOTE

The automatic switch-off is not intended as a substitute for removing the plug from the mains power!

It is merely designed to prevent the appliance from overheating and helps to avoid unnecessary power consumption.

It does not, however, in itself provide fire protection, for instance, if you place and leave the hot steam iron on flammable material.

Cleaning

Self-cleaning function

- 1) Fill the water tank to the marking MAX.
 - 2) Insert the plug into the mains power socket.
 - 3) To switch on the iron and set the temperature, press the ▲ TEMP button ❶ repeatedly until 9/MAX appears on the display ❶.
 - 4) Set the steam regulator ❷ to maximum steam power.
 - 5) Allow the steam iron to heat up to the set temperature.
 - 6) Hold the steam iron horizontally over a catchment receptacle.
 - 7) Press and hold down the self-clean button ❸.
- Steam and boiling water flows from the steam exit holes in the sole of the iron. Impurities that may be present are washed out.
- 8) Release the self-clean button ❸ as soon as all of the water has run out.
 - 9) Iron over a towel or old piece of material a few times to dry the sole of the iron thoroughly.
 - 10) Press the ▼ TEMP button ❷ repeatedly until you hear a signal, the display ❶ lights up red and indicates OFF.
 - 11) Remove the plug from the mains power socket.
 - 12) Allow the steam iron to cool down before placing it in storage.

Housing



WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- Always remove the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- Never open the appliance housing! Otherwise there is a risk of a fatal electric shock.

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Allow the appliance to cool down before cleaning it! Otherwise, there is a risk of burns!

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use solvents or abrasive cleaners. These will damage the surface of the appliance!
 - ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents! They could irreparably damage the surface!
- Clean the housing with a soft, dry cloth only.

Storage

- Empty any remaining water from the water tank.
- Store the cooled-down appliance in a clean, dust-free and dry location.

Disposal



Under no circumstances should you dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTIONS
The appliance is not working.	The appliance is not connected with a mains power socket.	Connect the appliance to a mains power socket.
	The appliance is damaged.	Contact Customer Services.
The steam iron is producing no or very little steam.	The reserves of water in the steam iron are depleted.	Fill the water tank with water (See "Filling the water tank").
The steam iron does not get hot.	The steam iron is not plugged in or is not switched on.	Insert the plug into a mains power socket and adjust the temperature regulator to the desired temperature level.
	The steam iron is defective.	Arrange for the steam iron to be repaired by qualified specialists.

If the malfunction cannot be corrected with the above suggestions, or if you have found some other kind of malfunction, please contact our Customer Service.

Warranty and Service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 270676

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	14
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	14
Zakres dostawy	14
Opis urządzania	14
Dane techniczne	14
Wskazówki bezpieczeństwa	15
Przed pierwszym użyciem	18
Napełnianie zbiornika wody	18
Znaczenie informacji na wyświetlaczu	19
Obsługa	19
Podłączanie i prasowanie	19
Prasowanie parowe	20
Prasowanie z uderzeniem pary	20
Chwilowe odstawianie żelazka parowego	20
Wyłączanie żelazka parowego	20
System zapobiegający kapaniu wody	20
Automatyczne wyłączanie	21
Czyszczenie	21
Funkcja samooczyszczania	21
Obudowa	21
Przechowywanie	22
Utylizacja	22
Usuwanie usterek	22
Gwarancja i serwis	23
Importer	23

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed przystąpieniem do eksploatacji produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Żelazko parowe jest przeznaczone wyłącznie do prasowania ubrań. Można go używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych w prywatnych gospodarstwach domowych. Jakikolwiek inne zastosowania uważane są za niezgodne z przeznaczeniem. Nie należy go używać do celów komercyjnych!

Zakres dostawy

Żelazko na parę

Miarka

Instrukcja obsługi

Natychmiast po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie brakuje żadnego elementu.

Opis urządzenia

- ❶ Wyświetlacz
- ❷ Przycisk ▼ TEMP (zmniejszanie temperatury)
- ❸ Przycisk funkcji spryskiwania
- ❹ Regulator natężenia pary
- ❺ Przycisk uderzenia pary
- ❻ Kabel sieciowy z zabezpieczeniem przed zgięciem
- ❼ Podstawa
- ❽ Przycisk samoczyszczenia
- ❾ Dysza wody
- ❿ Otwór do napełniania zbiornika wodą
- ⓫ Przycisk TEMP ⏻ ▲ (zwiększanie temperatury)
- ⓬ Miarka do wody

Dane techniczne

Napięcie znamionowe: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Moc znamionowa: 2020 - 2400 W

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Napięcie źródła prądu musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, uszkodzone urządzenie oddać niezwłocznie do autoryzowanego warsztatu naprawczego lub zwrócić się do serwisu producenta.
- ▶ Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zlecić niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć jakichkolwiek zagrożeń.
- ▶ Ciągnąć zawsze za wtyczkę, nigdy za sam kabel.
- ▶ Nie załamywać ani nie zgniatać kabla sieciowego. Układać go w taki sposób, aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami i aby nikt nie mógł na niego wejść albo się na nim potknąć.
- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia, podczas nalewania wody i po każdym użyciu urządzenia wyjmować wtyk z gniazda.
- ▶ Przed włączeniem należy zawsze całkowicie rozwinąć kabel sieciowy. Nie należy używać przedłużaczy.
- ▶ Nigdy nie chwytać ani nie dotykać kabla ani wtyku sieciowego wilgotnymi rękoma.
- ▶ Nigdy nie używać żelazka parowego w pobliżu wody, znajdującej się na przykład w wannie, brodziku prysznic, umywalce lub w innych naczyniach. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- ▶ Nie wolno zanurzać żelazka parowego w żadnych cieczach, ani pozwolić na dostanie się cieczy do wnętrza obudowy żelazka parowego. Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na otwartej przestrzeni. Jeśli już ciecz dostanie się do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego i oddać urządzenie do naprawy przez specjalistę.
- ▶ Nie należy samemu otwierać obudowy żelazka. Uszkodzone żelazko oddawać zawsze do naprawy wykwalifikowanemu specjalście.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nigdy nie używać żelazka, które ma widoczne uszkodzenia, spadło z wysokości lub z którego wypływa woda. Zlecić naprawę wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ Nigdy nie używać urządzenia, gdy uszkodzone zostało zabezpieczenie przed zaginaniem kabla.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Gdy żelazko jest gorące, chwytać je tylko za uchwyt.
- ▶ Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem w celu dopilnowania, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ Nigdy nie wkładać rąk w obłok pary ani nie dotykać nimi gorących części metalowych.
- ▶ Podczas korzystania z żelazka nie wolno otwierać otworu do napełniania zbiornika wody. Najpierw odczekać do ostygnięcia żelazka, a następnie wyjąć wtyk z gniazda.
- ▶ Żelazko oraz jego przewód przyłączeniowy w trakcie włączania lub stygnięcia muszą być poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ▶ Nie wolno pozostawiać żelazka parowego bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci.

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie pozostawiać gorącego, podłączonego do sieci lub włączonego żelazka parowego bez nadzoru.
- ▶ Żelazko parowe należy chować tylko po całkowitym wystygnięciu.
- ▶ Żelazko parowe powinno być używane i odstawiane wyłącznie na stabilnym podłożu.
- ▶ Prasować zawsze z zachowaniem ustawień temperatur podanych we wskazówkach konserwacyjnych oraz dozwolonych przy określonym rodzaju materiału. W przeciwnym wypadku można doprowadzić do uszkodzenia prasowanego materiału. Gdy brak jest wyraźnych instrukcji dotyczących temperatury prasowania, zacząć od najniższego ustawienia, a następnie stopniowo zwiększać temperaturę.
- ▶ Urządzenie stawiać na płaskim i odpornym na wysoką temperaturę podłożu. Żelazko musi stać stabilnie.
- ▶ Gdy chcesz odstawić żelazko, stawiaj je tylko na podstawie.
- ▶ Gdy nie pozwala na to informacja na metce ubrania (symbol ) , nie wolno prasować. Groziłoby to uszkodzeniem materiału.
- ▶ Do zbiornika na wodę można nalewać wyłącznie wodę z kranu/wodę destylowaną. Inaczej nastąpi uszkodzenie żelazka z nawilżaczem.
- ▶ Nie można czyścić żelazka rozpuszczalnikami, alkoholem ani szorującymi środkami czyszczącymi. Inaczej można je uszkodzić.

Przed pierwszym użyciem

- 1) Wyjmij żelazko z opakowania.
- 2) Odklej wszystkie naklejki z żelazka i stopy.

OSTRZEŻENIE - NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Plastikowe torebki mogą stanowić zagrożenie. Torebki plastikowe trzymaj z dala od dzieci, które podczas zabawy torebką mogłyby się nią udusić.

- 3) Nalej wodę do zbiornika żelazka (patrz rozdział „Napełnianie zbiornika wody”).
- 4) Podłącz wtyk do gniazda zgodnego z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- 5) Włącz żelazko parowe i ustaw temperaturę 9/MAX (patrz rozdział „Obsługa”).
- 6) Po ustawieniu najwyższego poziomu temperatury odczekaj kilka minut do nagrzania się żelazka.
- 7) Naciśnij kilkakrotnie przycisk uderzenia pary  tak, by para wydostała się ze stopy żelazka.
- 8) Następnie przepasuj niepotrzebny skrawek materiału, by usunąć ze stopy ewentualnie zanieczyszczenia.
- 9) Naciskaj przycisk  TEMP , aż rozlegnie się dźwięk sygnalizacyjny, a wyświetlacz  zaświeci się na czerwono i zostanie wyświetlone OFF.
- 10) Wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda sieciowego.

Napełnianie zbiornika wody

- 1) Schłodzone żelazko postaw na podstawie .
- 2) Otwórz zatyczkę otworu wlewu wody .
- 3) Za pomocą miarki  nalej wody do zbiornika maksymalnie do zaznaczenia „MAX”.
- 4) Zamknij pokrywę otworu wlewowego zbiornika .

WSKAZÓWKA

Jeśli woda w kranie jest za twarda, zaleca się mieszanie jej z wodą destylowaną. W przeciwnym razie mogłoby dojść do zatkania osadem z kamienia dysz funkcji uderzenia pary.

W celu przedłużenia prawidłowego działania funkcji uderzenia pary zmieszaj wodę z kranu z wodą destylowaną w proporcjach podanych w tabeli.

Twardość wody	Stosunek ilości wody destylowanej do wody kranowej
bardzo miękka / miękka	0
średnio twarda	1:1
twarda	2:1
bardzo twarda	3:1

Informacje dotyczące twardości wody można uzyskać w miejscowym zakładzie wodociągowym.

Znaczenie informacji na wyświetlaczu

Wskazania wyświetlacza Poziom temperatury	Nadaje się do...	Informacja dotycząca pielęgnacji tkaniny odzieży
	Wtyk znajduje się w gnieździe sieciowym, urządzenie jest wyłączone.	
	Akryl	
	Nylon	
	Jedwab	
	Poliester	
	Tkaniny z włókien mieszanych	

	Wełna (możliwe jest prasowanie parowe)	
	Bawełna (możliwe jest prasowanie parowe)	
	Jeans (możliwe jest prasowanie parowe)	
	Len (możliwe jest prasowanie parowe)	
	Automatyka wyłączenia jest włączona (patrz rozdz. „Automatyka wyłączenia”)	

Obsługa

Podłączanie i prasowanie

WSKAZÓWKA

Prasowanie na sucho jest możliwe w każdej temperaturze, prasowanie parowe jest możliwe dopiero od stopnia temperatury 6 (🔥🔥🔥 pojawia się dodatkowo na wyświetlaczu 1).

- 1) Włóż wtyk sieciowy do gniazda sieciowego. Rozlega się sygnał dźwiękowy i zapala się czerwona lampka 1. Po wyświetleniu wielu symboli na wyświetlaczu 1 pojawia się OFF.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- Gdy nie pozwala na to informacja na metce ubrania (symbol), nie wolno go prasować. Mogłoby to spowodować uszkodzenie ubrania.

- 2) Sprawdź na metce ubrania, czy i w jakich temperaturach można je prasować.
- 3) Aby włączyć żelazko, naciśnij przycisk TEMP

▲  ①, aż na wyświetlaczu ① pojawi się odpowiednia temperatura (patrz rozdział „Znaczenie informacji na wyświetlaczu”).

Za pomocą przycisku ▼ TEMP ② można zmienić wyższą temperaturę na niższą.

Gdy wskazanie typu materiału na wyświetlaczu ① przestanie migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy, ustawiona temperatura została osiągnięta i można rozpocząć prasowanie.

WSKAZÓWKA

Jeżeli prasujesz bardzo suche i pogniecione sztuki odzieży, można je nawilżyć za pomocą funkcji spryskiwania. W celu zwilżenia odzieży naciśnij przycisk funkcji spryskiwania ③.

Prasowanie parowe

WSKAZÓWKA

Żelazko musi być rozgrzane co najmniej do poziomu temperatury 6. W przeciwnym razie nie powstanie para.

- Za pomocą regulatora pary ④ ustaw żądaną siłę pary. Gdy ustawisz żelazko w poziomie, para zacznie wydobywać się ze stopy żelazka.
- Gdy przestawisz regulator pary po położeniu ④ na  lub ustawisz żelazko w pionie, para przestanie wydobywać się ze stopy żelazka.

Prasowanie z uderzeniem pary

Funkcja uderzenia pary jest skuteczna do przeprosowania trudnodostępnych obszarów ubrań.

- 1) Podnieś lekko żelazko.
- 2) Naciśnij przycisk uderzenia pary ⑤.

Przy pomocy funkcji uderzenia pary można prasować również wiszące tekstylia.



Trzymaj żelazko pionowo i naciśnij przycisk uderzenia pary ⑤.

Chwilowe odstawianie żelazka parowego

⚠ UWAGA – NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

Nigdy nie pozostawiaj gorącego, podłączonego do sieci lub włączonego żelazka parowego bez nadzoru.

- 1) Aby wyłączyć żelazko, naciśnij i przytrzymaj przycisk TEMP ▲  ① lub przycisk ▼ TEMP ② tak długo, aż rozlegnie się dźwięk sygnalizacyjny, wyświetlacz ① przyjmie kolor czerwony lub zostanie wyświetlone OFF.

Lub:

- 2) Naciśnij przycisk ▼ TEMP ②, aż rozlegnie się dźwięk sygnalizacyjny, wyświetlacz ① przyjmie kolor czerwony lub zostanie wyświetlone OFF.

Wyłączanie żelazka parowego

- 1) Wyciągnij wtyk z gniazda.
- 2) Wylej wodę ze zbiornika i wyczyść stopę żelazka.
- 3) Schłodzone żelazko postaw na podstawie ⑦.

System zapobiegający kapaniu wody

W tradycyjnych żelazkach na parę może się zdarzyć, że przy niższej temperaturze prasowania ze stopy będzie kapota woda. To żelazko parowe jest jednak wyposażone w system zapobiegający kapaniu wody. Przy niższych temperaturach prasowania żelazko automatycznie wyłącza funkcję uderzenia pary. Zadziałanie funkcji można rozpoznać do charakterystycznym „Kliknięciu”. Należy wówczas ustawić odpowiednią temperaturę. Bezpośrednio po uzyskaniu żądanej temperatury, żelazko zacznie ponownie wypuszczać parę.

Automatyczne wyłączenie

Żelazko jest wyposażone w automatyczny wyłącznik. Wyłącza on grzałkę żelazka.

Gdy żelazko stoi na stopie i nie jest poruszane przez ok. 30 sekund, rozlega się 6 sygnałów ostrzegawczych, a na wyświetlaczu pojawia się „PAUSE”, zaś sam wyświetlacz ❶ świeci w kolorze czerwonym. Po kilku sekundach podświetlenie wyświetlacza ❶ zostaje wyłączone. Grzałka żelazka zostaje wyłączona.

Aby zablokować automatyczne wyłączenie, unieś żelazko i zakończ nim w tę i z powrotem.

Wyświetlacz ❶ świeci w kolorze niebieskim, wyświetlana jest poprzednio ustawiona temperatura, a żelazko ponownie nagrzewa się.

Gdy żelazko stoi na stopie ❷ i nie jest poruszane przez ok. 8 minut, rozlega się 6 sygnałów ostrzegawczych, a na wyświetlaczu pojawia się „PAUSE”, zaś sam wyświetlacz ❶ świeci w kolorze czerwonym. Po kilku sekundach podświetlenie wyświetlacza ❶ zostaje wyłączone. Grzałka żelazka zostaje wyłączona.

Aby zablokować automatyczne wyłączenie, unieś żelazko i zakończ nim w tę i z powrotem.

Wyświetlacz ❶ świeci w kolorze niebieskim, wyświetlana jest poprzednio ustawiona temperatura, a żelazko ponownie nagrzewa się.

WSKAZÓWKA

Automatyczne wyłączenie nie zastępuje wyjęcia wtyku kabla zasilającego z gniazda!

Chroni ono jedynie urządzenie przed przegrzaniem i zapobiega niepotrzebnemu zużyciu prądu.

Nie stanowi jednak ochrony przed pożarem, gdy np. postawisz rozgrzane żelazko na odzieży.

Czyszczenie

Funkcja samooczyszczania

- 1) Napełnij zbiornik wodą do zaznaczenia MAX.
- 2) Włóż wtyk do gniazda sieciowego.
- 3) Aby włączyć żelazko i ustawić temperaturę, naciśnij przycisk TEMP ▲ ⏻ ❶, aż na wyświetlaczu ❶ wyświetlone zostanie 9/MAX.
- 4) Pokrętkę regulacji pary ❷ ustaw w położenie maksymalnej mocy pary.
- 5) Odczekaj na rozgrzanie się żelazka do maksymalnej temperatury.
- 6) Przytrzymaj żelazko w położeniu poziomym nad zlewem/umywalką/odpowiednim naczyniem.
- 7) Naciśnij przycisk Self-Clean ❸ i przytrzymaj go. Z otworów wylotowych w stopie żelazka wydobywa się para wodna i gotująca się woda. Wraz z nią wylatują wszystkie nieczystości.
- 8) Po opróżnieniu całej wody ze zbiornika zwolnij przycisk Self-Clean ❸.
- 9) Przepłaszuj kilkakrotnie ręcznik lub nieprzydatny już kawałek materiału, by dokładnie osuszyć stopę żelazka.
- 10) Naciśnij przycisk ▼ TEMP ❷, aż rozlegnie się dźwięk sygnalizacyjny, a wyświetlacz ❶ zaświeci się na czerwono i zostanie wyświetlone OFF.
- 11) Wyciągnij wtyk z gniazda.
- 12) Przed odstawieniem żelazka odczekaj do całkowitego ostygnięcia.

Obudowa

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

- Przed czyszczeniem urządzenia należy najpierw wyjąć wtyk z gniazda sieciowego.
- Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. Grozi to śmiertelnym wypadkiem na skutek porażenia prądem elektrycznym.

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!

- ▶ Zanim przystąpisz do czyszczenia urządzenia odczekaj, aż ostygną gorące elementy. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj rozpuszczalników ani środków szorujących powierzchnię. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia!
- ▶ Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących! Mogłyby one bezpowrotnie uszkodzić powierzchnię!

- Obudowę czyść wyłącznie miękką, suchą szmatką.

Przechowywanie

- Wylej wodę znajdującą się w zbiorniku przez przechylenie żelazka.
- Schłodzone urządzenie należy przechowywać w czystym, wolnym od pyłów i suchym miejscu.

Usuwanie usterek

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie zostało podłączone do gniazda sieciowego.	Podłącz urządzenie do gniazda sieciowego.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Z żelazka nie wydobywa się para wodna lub wydobywa się w niewielkiej ilości.	Kończy się zapas wody w zbiorniku.	Nalej wody do zbiornika (patrz „Napełnianie zbiornika wody”).
Żelazko nie nagrzewa się:	Żelazko nie jest podłączone lub włączone.	Podłącz wtyk do gniazda zasilania i ustaw pokrętko regulacji temperatury w żądanym położeniu.
	Żelazko jest uszkodzone.	Uszkodzone żelazko oddawaj zawsze do naprawy specjalście.

Jeżeli za pomocą powyższych wskazówek nie można usunąć usterki lub gdy występują inne rodzaje usterek, należy zwrócić się do naszego serwisu.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia wraz z normalnymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Urządzenie należy zutylizować za pośrednictwem dopuszczonego zakładu utylizacji odpadów lub komunalnego zakładu utylizacji odpadów. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji skontaktuj się z najbliższym zakładem utylizacji.



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można usunąć w lokalnych miejscach zbiórki materiałów do recyklingu.

Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało przed dostarczeniem starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli. Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W przypadku napraw gwarancyjnych należy się skontaktować telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych i profesjonalnych.

Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża czasu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych i naprawionych. Wszelkie szkody i wady wykryte podczas zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie czasu gwarancji wszelkie naprawy będą wykonywane odpłatnie.

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 270676

Czas pracy infolinii: od poniedziałku do piątku, w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	26
Použití v souladu s určením	26
Rozsah dodávky	26
Popis přístroje	26
Technické údaje	26
Bezpečnostní pokyny	27
Před prvním použitím	30
Naplnění vodní nádržky	30
Význam zobrazení na displeji	31
Ob Zapojení a žehlení	31
Žehlení s napařováním	32
Žehlení s parním rázem	32
Dočasné odstavení napařovací žehličky	32
Vyřazení napařovací žehličky z provozu	32
Systém ochrany proti odkapávání	32
Automatické vypínání	33
Čištění	33
Funkce samočištění	33
Kryt	33
Uložení	34
Likvidace	34
Odstranění závad	34
Záruka a servis	35
Dovozce	35

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Napařovací žehlička je určena výhradně k žehlení textilií. Smíte ji používat pouze v uzavřených prostorech a v soukromých domácnostech. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s účelem použití. Nepoužívejte ji pro komerční účely!

Rozsah dodávky

Napařovací žehlička

Odměrka

Návod k obsluze

Okamžitě po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je v kompletním stavu.

Popis přístroje

- ❶ displej
- ❷ tlačítko ▼ TEMP (snížení teploty)
- ❸ tlačítko kropení
- ❹ regulátor páry
- ❺ tlačítko parního rázu
- ❻ síťový kabel s ochranou proti přelomení
- ❼ podstavec
- ❽ tlačítko Self-Clean (samočištění)
- ❾ vodní tryska
- ❿ plnicí otvor vodní nádržky
- ⓫ tlačítko TEMP ⏻ ▲ (zvýšení teploty)
- ⓬ odměrka

Technické údaje

Jmenovité napětí: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Jmenovitý výkon: 2020 - 2400 W

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- ▶ Vadný přístroj nechte ihned opravit v kvalifikované odborné dílně nebo se obraťte na zákaznický servis, aby se tak zabránilo ohrožení.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem – vyhněte se tím nebezpečí.
- ▶ Tahejte vždy jen za síťovou zástrčku, nikdy ne za kabel.
- ▶ Síťový kabel neohýbejte ani nemačkejte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- ▶ Síťovou zástrčku vytahujte vždy před čištěním, před doplňováním vody a po každém použití žehličky.
- ▶ Před zapnutím vždy úplně odmotejte síťový kabel a nepoužívejte prodlužovačku.
- ▶ Nikdy se kabelu ani zástrčky nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Napařovací žehličku v žádném případě nepoužívejte v blízkosti vody, která je obsažena ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ V žádném případě nesmíte napařovací žehličku ponořovat do kapaliny a do krytu přístroje se také nesmí dostat žádná kapalina. Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do pouzdra přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Kryt napařovací žehličky nesmíte otevírat. Závadnou napařovací žehličku nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ V žádném případě nepoužívejte napařovací žehličku, jestliže vykazuje viditelná poškození, spadla na zem nebo z ní vytéká voda. Nechte ji nejdříve opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Pokud je ochrana proti přelomení na síťovém kabelu poškozená, přístroj dál nepoužívejte!
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Pokud je napařovací žehlička horká, dotýkejte se jí pouze na rukojeti.
- ▶ Děti musí být pod dohledem, a to pro vaši jistotu, že si s přístrojem nehrají.
- ▶ Ruce nikdy nedejte v proudy ani nepokládáte na horké kovové díly.
- ▶ Během používání nesmíte otevírat plnicí otvor vodní nádržky. Nechte napařovací žehličku nejdříve vychladnout a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Žehlička a její připojovací kabel musí být při zapnutí nebo ochlazování mimo dosah dětí, které jsou mladší 8 let.
- ▶ Když je napařovací žehlička zapojena do sítě, nesmí být ponechána bez dozoru.

⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Horkou, do sítě zapojenou nebo zapnutou napařovací žehličku nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Napařovací žehličku je třeba ukládat pouze v ochlazeném stavu.
- ▶ Napařovací žehlička se musí používat a odkládat na stabilním povrchu.
- ▶ Pro žehlení nastavujte pouze teploty uvedené na pokynech k ošetřování a vhodné pro materiál. V opačném případě byste mohli textilie poškodit. Pokud neznáte pokyny pro ošetřování, začněte s nastavením nejnižší teploty.
- ▶ Odkládejte žehličku pouze na rovný a tepelně odolný podklad. Napařovací žehlička musí stát stabilně.
- ▶ Pokud chcete napařovací žehličku odložit, postavte ji pouze na podstavec.
- ▶ Pokud pokyny k ošetřování oblečení zakazují žehlení (symbol ) , nesmíte tento kus oděvu žehlit. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- ▶ Vodní nádržku smíte plnit pouze vodou z vodovodu / destilovanou vodou. Jinak by se mohla napařovací žehlička poškodit.
- ▶ Napařovací žehličku nesmíte čistit pomocí rozpouštědel, alkoholu nebo abrazivních čisticích prostředků. Jinak může dojít k jejímu poškození.

Před prvním použitím

- 1) Vyjměte napařovací žehličku z obalu.
- 2) Odstraňte z napařovací žehličky a její žehlicí plochy všechny nálepky a části fólie.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

Plastové sáčky mohou představovat nebezpečí. Aby se zabránilo nebezpečí udušení, uschovejte plastové sáčky mimo dosah kojenců a malých dětí.

- 3) Naplňte vodní nádržku vodou (viz kapitola „Naplnění vodní nádržky“).
- 4) Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky, která odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- 5) Zapněte žehličku a nastavte stupeň teploty 9/MAX (viz kapitola „Obsluha“).
- 6) Několik minut zahřívejte napařovací žehličku na nejvyšším stupni.
- 7) Stiskněte několikrát tlačítko parního rázu , takže ze žehlicí plochy vystupuje pára.
- 8) Vyžehlete potom již nepotřebný kus látky, aby se tak ze žehlicí plochy odstranily případné nečistoty.
- 9) Stiskněte tolikrát tlačítko  TEMP , až zazní signální tón, displej  se rozsvítí červeně a zobrazí se na něm nápis OFF.
- 10) Vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.

Naplnění vodní nádržky

- 1) Postavte napařovací žehličku na podstavec .
- 2) Otevřete víko plnicího otvoru vodní nádržky .
- 3) Pomocí odměrky  naplňte nádržku vodou z vodovodu maximálně po značku „MAX“.
- 4) Zavřete víko plnicího otvoru vodní nádržky .

UPOZORNĚNÍ

Pokud je voda ve vodovodu v místě vašeho bydliště příliš tvrdá, doporučujeme ji smíchat s destilovanou vodou. V opačném případě se mohou trysky předčasně ucpat vápnem.

Chcete-li prodloužit optimální fungování parního rázu, smíchejte vodu z vodovodu s destilovanou vodou v souladu s údaji v tabulce.

Tvrdost vody	Podíl destilované vody vůči vodě z vodovodu
velmi měkká/měkká	0
středně tvrdá	1:1
tvrdá	2:1
velmi tvrdá	3:1

Na tvrdost vody se můžete dotázat u místně příslušné vodárny.

Význam zobrazení na displeji

Zobrazení na displeji Stupeň teploty	Vhodné pro...	Pokyn k ošetřování na oděvu
	Zástrčka je zastrčena do zásuvky, přístroj je vypnutý.	
	Akryl	
	Nylon	
	Hedvábí	
	Polyester	
	Směšová tkanina	
	Vlna (žehlení s napařováním je možné)	

	Bavlna (žehlení s napařováním je možné)	
	Džínovina (žehlení s napařováním je možné)	
	Len (žehlení s napařováním je možné)	
	Je aktivována vypínací automatika (viz kapitola „Automatické vypínání“)	

Ob Zapojení a žehlení

UPOZORNĚNÍ

Žehlení nasucho bez páry je možné při všech teplotách, žehlení s napařováním teprve od stupně teploty 6 (na displeji **1** se navíc objeví).

- 1) Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky. Zazní signální tón a displej **1** se rozsvítí červeně. Po zablikání několika symbolů se na displeji **1** zobrazí OFF.

POZOR – VĚCNÉ ŠKODY!

- Pokud pokyny k ošetřování uvedené na oblečení žehlení zakazují () , nesmíte tento kus oděvu žehlit. V opačném případě byste mohli oblečení poškodit.

- 2) Zkontrolujte pokyny k ošetřování na štítcích na oděvu, zda a při jaké teplotě je možné oděv žehlit.
- 3) Pro zapnutí žehličky stiskněte tlačítko TEMP  1 tolikrát, až se na displeji 1 zobrazí vhodný stupeň teploty (viz kapitola „Význam zobrazení na displeji“). Tlačítkem  TEMP 2 můžete přecházet od vysokého stupně teploty k nižšímu.

Jakmile zobrazení druhu látky na displeji 1 přestane blikat a zazní signální tón, je dosaženo nastavené teploty a můžete začít s žehlením.

UPOZORNĚNÍ

Chcete-li žehlit velmi suché a pomačkané prádlo, můžete ho navlhčit pomocí funkce kropení. Pro navlhčení prádla stiskněte tlačítko kropení 3.

Žehlení s napařováním

UPOZORNĚNÍ

Musí být nastaven minimálně stupeň teploty 6. V opačném případě není možné páru vytvořit.

- Regulátorem páry 4 nastavte požadovanou intenzitu páry. Jakmile držíte napařovací žehličku ve vodorovné poloze, pára začne vystupovat ze žehlicí plochy.
- Když regulátor páry 4 posunete na  nebo napařovací žehličku držíte ve svislé poloze, pára ze žehlicí plochy nevystupuje.

Žehlení s parním rázem

Parní ráz je vhodný zejména pro žehlení těžko přístupných částí textilií.

- 1) Napařovací žehličku lehce nadzvedněte.
- 2) Pro parní ráz stiskněte tlačítko parního rázu 5. Pomocí parního rázu můžete také vyhladit zavěšené textilie.



Držte žehličku svisle a stiskněte tlačítko parního rázu 5.

Dočasné odstavení napařovací žehličky

POZOR - NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

Horkou, do sítě zapojenou nebo zapnutou napařovací žehličku nikdy nenechávejte bez dozoru.

- 1) Chcete-li žehličku vypnout, stiskněte a podržte tlačítko TEMP  1 nebo tlačítko  TEMP 2 tak dlouho, až zazní signální tón, displej 1 se rozsvítí červeně a zobrazí se na něm nápis OFF.

Nebo:

- 2) Stiskněte tolikrát tlačítko  TEMP 2, až zazní signální tón, displej 1 se rozsvítí červeně a zobrazí se na něm nápis OFF.

Vyřazení napařovací žehličky z provozu

- 1) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2) Vyprázdněte vodní nádržku a vyčistěte žehlicí plochu.
- 3) Postavte vychladlou napařovací žehličku na podstavec 7.

Systém ochrany proti odkapávání

U běžných napařovacích žehliček se může stát, že při příliš nízkých teplotách žehlení může voda odkapávat ze spodní části žehličky. Tato napařovací žehlička je však vybavena systémem ochrany proti odkapávání. Při nízkých teplotách se parní ráz napařovací žehličky automaticky vypíná. Dojde-li k tomu, je slyšet „cvaknutí“. Nastavte potom vhodnou teplotu. Jakmile se tato teplota dosáhne, pokračuje tvorba páry.

Automatické vypínání

Napařovací žehlička je vybavena automatickým vypínáním, kterým se zastavuje zahřívání žehličky.

Pokud napařovací žehlička stojí na žehlicí ploše a po dobu cca 30 sekund se s ní nevykoná žádný pohyb, zazní 6 výstražných tónů, zobrazí se text „PAUSE“ a displej ❶ se rozsvítí červeně. Po několika sekundách se osvětlení displeje ❶ vypne. Zahřívání napařovací žehličky se zastaví.

Pro deaktivaci automatického vypnutí napařovací žehličky nadzvedněte a lehce s ní pohybujte sem a tam.

Displej ❶ začne svítit modře, zobrazí se předtím nastavený stupeň teploty a napařovací žehlička se opět začne zahřívát.

Pokud napařovací žehlička stojí na podstavci ❷ a po dobu cca 8 minut se s ní nevykoná žádný pohyb, zazní 6 výstražných tónů, zobrazí se text „PAUSE“ a displej ❶ se rozsvítí červeně. Po několika sekundách se osvětlení displeje ❶ vypne. Zahřívání napařovací žehličky se zastaví.

Pro deaktivaci automatického vypnutí napařovací žehličky nadzvedněte a lehce s ní pohybujte sem a tam.

Displej ❶ začne svítit modře, zobrazí se předtím nastavený stupeň teploty a napařovací žehlička se opět začne zahřívát.

UPOZORNĚNÍ

Funkce automatického vypínání nenahrazuje vytáhnutí síťové zástrčky!

Pouze chrání přístroj před přehřátím a zamezuje zbytečnému odběru proudu.

Nechrání však před požárem, když např. postavíte horkou napařovací žehličku na prádlo.

Čištění

Funkce samočištění

- 1) Naplňte vodní nádržku vodou až po značku MAX.
- 2) Poté zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- 3) Pro zapnutí žehličky a nastavení teploty stiskněte tlačítko TEMP  ❶ tolikrát, až se na displeji ❶ zobrazí 9/MAX.
- 4) Nastavte regulátor páry ❸ na maximální intenzitu páry.
- 5) Nechte napařovací žehličku zahřát na nastavenou teplotu.
- 6) Podržte napařovací žehličku vodorovně nad záchytnou nádobou.
- 7) Stiskněte tlačítko Self-Clean ❸ a podržte ho stisknuté.

Přitom vystupuje pára a vařící voda z výstupních otvorů na páru v žehlicí ploše. Zároveň se odplaví případné nečistoty.

- 8) Pusťte tlačítko Self-Clean ❸, jakmile se spotřebuje voda ve vodní nádržce.
- 9) Přejedte několikrát sem a tam po ručniku nebo starém kusu látky, abyste žehlicí plochu důkladně vysušili.
- 10) Stiskněte tolikrát tlačítko  TEMP ❷, až zazní signální tón, displej ❶ se rozsvítí červeně a zobrazí se na něm nápis OFF.
- 11) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 12) Nechte napařovací žehličku vychladnout, než ji postavíte stranou.

Kryt

VÝSTRAHA - NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze sítě.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. V opačném případě hrozí nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem.

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před čištěním nechte přístroj vychladnout.
V opačném případě hrozí nebezpečí popálení!

POZOR – VĚCNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani abrazi-
va. Poškozují povrch přístroje!
- Nepoužívejte žádné agresivní, chemické
nebo abrazivní čisticí prostředky! Mohou
nenávratně poškodit povrch!

- Kryt přístroje čistěte pouze měkkým a suchým
hadříkem.

Uložení

- Vylijte z vodní nádržky zbylou vodu.
- Vychladlý přístroj uložte na čistém, bezprašném
a suchém místě.

Odstranění závad

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÁ ŘEŠENÍ
Přístroj nefunguje.	Zástrčka přístroje není zasunuta do síťové zásuvky.	Zapojte přístroj do zásuvky.
	Přístroj je poškozen.	Obraťte se na servis.
Napařovací žehlička nevy- pouští žádnou páru nebo velmi malé množství páry.	Zásoba vody v napařovací žehličce je spotřebovaná.	Naplňte vodní nádržku vodou z vodovodu (viz „Naplnění vodní nádržky“).
Napařovací žehlička se nezahřívá.	Napařovací žehlička není zapojena do sítě nebo není zapnuta.	Zapojte zástrčku do sítě a nastavte regulátorem teploty požadovaný stupeň teploty.
	Napařovací žehlička je závadná.	Nechte napařovací žehlič- ku opravit kvalifikovaným odborným personálem.

Pokud nemůžete odstranit poruchy výše popsáním způsobem, nebo pokud zjistíte jakoukoli jinou
závadu, obraťte se na náš servis.

Likvidace



**Přístroj v žádném případě ne-
vhazujte do běžného domov-
ního odpadu. Tento výrobek
podléhá evropské směrnici č.
2012/19/EU.**

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávně-
né k nakládání s odpady nebo využijte možnost
likvidace zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně
platné předpisy. V případě pochybností se informuj-
te ve sběrném dvoře.



Obal se skládá z ekologických materi-
álů, které lze v komunálních sběrných
dvorech odevzdat k recyklaci.

Záruka a servis

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen. Ušchovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebované díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční použití.

Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena.

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 270676

Dostupnost horké linky:

pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

CZ

Obsah

Úvod	38
Používanie v súlade s určením	38
Rozsah dodávky	38
Popis prístroja	38
Technické údaje	38
Bezpečnostné upozornenia	39
Pred prvým použitím	42
Napĺňanie nádržky na vodu	42
Význam indikátorov na displeji	43
Obsluha	43
Pripojenie a žehlenie	43
Žehlenie s naparovaním	44
Žehlenie pomocou prúdu pary	44
Dočasné odstavenie naparovacej žehličky	44
Vypnutie naparovacej žehličky	44
Systém ochrany proti odkvapkávaniu	44
Automatické vypnutie	45
Čistenie	45
Samočistiaca funkcia	45
Teleso	45
Uskladnenie	46
Zneškodnenie	46
Odstraňovanie porúch	46
Záruka a servis	47
Dovozca	47

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Naparovacia žehlička je určená výlučne na žehlenie odevov. Môžete ju používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach.

Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za nezodpovedajúce danému určeniu. Nepoužívajte ju komerčne!

Rozsah dodávky

Naparovacia žehlička

Odmerná nádoba

Návod na obsluhu

Ihneď po vybalení prekontrolujte rozsah dodávky a úplnosť.

Popis prístroja

- ❶ Displej
- ❷ Tlačidlo ▼ TEMP (zníženie teploty)
- ❸ Tlačidlo funkcie kropenie
- ❹ Regulátor pary
- ❺ Tlačidlo prúdu pary
- ❻ Sieťová šnúra s ochranou pred zalomením
- ❼ Podstavec
- ❽ Tlačidlo samočistenia Self-Clean
- ❾ Dýza na vystrekovanie vody
- ❿ Otvor na napĺňanie nádržky na vodu
- ⓫ Tlačidlo TEMP ⏻ ▲ (zvýšenie teploty)
- ⓫ Odmerná nádoba

Technické údaje

Menovité napätie: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Menovitý výkon: 2020 - 2400 W

Bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Sieťové napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku prístroja.
- ▶ Pokazený prístroj nechajte ihneď opraviť v odbornej dielni alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste sa vyhli možným rizikám.
- ▶ Poškodenú elektrickú zástrčku alebo pripojovací kábel nechajte ihneď vymeniť len kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia.
- ▶ Ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy za kábel.
- ▶ Sieťovú šnúru neohýbajte a nepritláčajte, a umiestnite ju tak, aby neprišla do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby na ňu nemohol nikto stúpiť alebo sa o ňu potknúť.
- ▶ Pred čistením, pri plnení vodou z vodovodu a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Sieťový kábel vždy pred zapnutím úplne odmotajte a nepoužívajte predlžovacie káble.
- ▶ Nikdy sa nedotýkajte kábla alebo sieťovej zástrčky vlhkými rukami.
- ▶ Naparovaciu žehličku v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody, ktorá sa nachádza vo vaniach, v sprchách, umývadlách či iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je elektrický spotrebič vypnutý.
- ▶ V žiadnom prípade nesmiete naparovaciu žehličku ponárať do kvapaliny a nesmiete dovoliť prienik žiadnej kvapaliny do krytu prístroja naparovacej žehličky. Spotrebič nesmiete vystaviť vlhkosti, ani ho používať vonku. Ak by do spotrebiča predsa len vnikla tekutina, ihneď vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a dajte spotrebič opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- ▶ Teleso naparovacej žehličky nesmiete nikdy otvárať. Pokazenú naparovaciu žehličku smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.

SK

⚠ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ V žiadnom prípade naparovaciu žehličku nepoužívajte, keď sú na nej viditeľné poškodenia, keď spadla alebo z nej vytekla voda. Najprv ju dajte opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- ▶ Nepoužívajte prístroj, keď je na sieťovej šnúre poškodená ochrana pred zalomením!
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, príp. s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s elektrickým spotrebičom. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Keď je naparovacia žehlička horúca, chytajte ju len za držadlo.
- ▶ Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s elektrickým spotrebičom nebudú hrať.
- ▶ Nikdy nedávajte ruku do prúdu pary ani na horúce kovové súčasti.
- ▶ Plniaci otvor vodnej nádržky sa nesmie počas používania otvárať. Nechajte naparovaciu žehličku najskôr vychladnúť a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Naparovacia žehlička a jej prírodná šnúra musia byť počas zapnutia a chladnutia mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.
- ▶ Naparovaciu žehličku nesmiete nechať bez dozoru, pokiaľ je pripojená do elektrickej siete.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nikdy nenechajte horúcu, do elektrickej siete pripojenú alebo zapnutú naparovaciu žehličku bez dozoru.
- ▶ Naparovaciu žehličku odkladajte iba vo vychladnutom stave.
- ▶ Naparovacia žehlička sa musí používať a odkladať na stabilnom povrchu.
- ▶ Žehlíte iba pri nastaveniach teploty uvedených v upozorneniach na ošetrovanie a určených pre daný materiál. V opačnom prípade by ste mohli bielizeň poškodiť. Pokiaľ žiadne upozornenia pre ošetrovanie nepoznáte, začnite s najnižším nastavením teploty.
- ▶ Naparovaciu žehličku postavte len na rovný a voči teplote odolný povrch. Naparovacia žehlička musí stáť stabilne.
- ▶ Keď chcete naparovaciu žehličku zložiť z ruky, postavte ju len na podstavec.
- ▶ Ak pokyny na ošetrovanie na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete odev žehliť. V opačnom prípade by ste mohli odev poškodiť.
- ▶ Do nádržky na vodu smiete dávať výlučne vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu. V opačnom prípade by ste mohli naparovaciu žehličku poškodiť.
- ▶ Naparovacia žehlička sa nesmie čistiť pomocou rozpúšťadiel, alkoholu alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. V opačnom prípade by ste ju mohli poškodiť.

Pred prvým použitím

- 1) Vyberte naparovaciu žehličku z balenia.
- 2) Odstráňte všetky nálepky a časti fólií z naparovacej žehličky a žehliacej plochy.

VAROVANIE - NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!

Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste sa vyhli riziku zadusenía, uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu a malých detí.

- 3) Nádržku na vodu naplňte vodou (pozri kapitolu „Napĺňanie nádržky na vodu“).
- 4) Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky, v ktorej je napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku žehličky.
- 5) Zapnite žehličku a nastavte stupeň teploty 9 / MAX (pozri kapitolu „Obsluha“).
- 6) Niekoľko minút zohrievajte naparovaciu žehličku na najvyššom stupni.
- 7) Stláčajte tlačidlo prúd pary  niekoľkokrát, aby zo žehliacej plochy vystupovala para.
- 8) Potom vyžehlite kus nepotrebné látky, čím odstránite prípadné nečistoty zo žehliacej plochy.
- 9) 9) Stláčajte tlačidlo  TEMP , dokiaľ nezaznie signálny tón, displej  sa rozsvieti červeno a zobrazí sa OFF.
- 10) Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Napĺňanie nádržky na vodu

- 1) Naparovaciu žehličku postavte na podstavec .
- 2) Otvorte kryt otvoru na plnenie nádržky na vodu .
- 3) Pomocou odmernej nádoby  naplňte nádržku na vodu vodou z vodovodu nanajvyš po značku „MAX“.
- 4) Zatvorte kryt otvoru na plnenie nádržky na vodu .

UPOZORNENIE

Ak je u vás voda z vodovodu príliš tvrdá, odporúčame miešať ju s destilovanou vodou. Inak by sa mohli naparovacie dýzy predčasne zaniešať vodným kameňom.

Na predĺženie optimálnej funkcie naparovania zmiešajte vodu z vodovodu s destilovanou vodou podľa tabuľky.

Tvrdosť vody	Pomer destilovanej vody k vode z vodovodu
veľmi mäkká/mäkká	0
stredná:	1:1
tvrdá	2:1
veľmi tvrdá	3:1

Tvrdosť vody môžete zistiť v miestnej vodárni.

Význam indikátorov na displeji

Indikátor na displeji Teplotný stupeň	Vhodné pre...	Pokyn na ošetrovanie na štítkoch na oblečení
	Sieťová zástrčka je v zásuvke, prístroj je vypnutý.	
	Akryl	
	Nylon	
	Hodváb	
	Polyester	
	Zmiešaná tkanina	
	Vlna (Žehlenie s naparovaním je možné)	

	Bavlna (Žehlenie s naparovaním je možné)	
	Riffovina (Žehlenie s naparovaním je možné)	
	Plátno (Žehlenie s naparovaním je možné)	
	Je aktivované automatické vypnutie (pozri kapitolu „Automatické vypnutie“)	

Obsluha

Pripojenie a žehlenie

UPOZORNENIE

Žehliť na sucho bez naparovania môžete pri všetkých teplotách, žehlenie s naparovaním je možné až od teplotného stupňa 6 (☹) sa navyše zobrazí na displeji 1).

- 1) Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky. Zaznie signálny tón a displej 1 sa rozsvieti na červeno. Po bliknutí viacerých symbolov sa na displeji 1 zobrazí OFF.

POZOR - VECNÉ ŠKODY!

- Ak pokyny na ošetrovanie na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (☹), nesmiete odev žehliť. V opačnom prípade by ste mohli odev poškodiť.

- 2) Skontrolujte pokyny na ošetrovanie na štítkoch na odevu, či je vhodné odev žehliť a pri akej teplote.
- 3) Na zapnutie žehličky stláčajte tlačidlo TEMP ▲ **1** dovtedy, dokiaľ sa na displeji **1** nezobrazí vhodný teplotný stupeň (pozri kapitolu „Význam indikácie na displeji“). Tlačidlom ▼ TEMP **2** môžete prepínať z vysokého na nižší teplotný stupeň.

Hneď ako prestane blikať indikátor druhu látky na displeji **1** a zaznie signálny tón, dosiahla sa nastavená teplota a môžete začať žehliť.

UPOZORNENIE

Ak by ste mali žehliť príliš suchú a krčivú bielizeň, môžete túto bielizeň navlhčiť pomocou funkcie kropenia. Ak chcete bielizeň navlhčiť, stláčajte tlačidlo funkcie kropenia **3**.

Žehlenie s naparovaním

UPOZORNENIE

Musíte nastaviť minimálne teplotný stupeň 6. Inak nemôže dôjsť k vytváraniu pary.

- Regulátorom pary **4** nastavte požadované množstvo pary. Len čo držíte naparovaciu žehličku vodorovne, vychádza zo žehliacej plochy para.
- Ak posuniete regulátor pary **4** na , alebo postavíte naparovaciu žehličku zvislo, zo žehliacej plochy nevychádza žiadna para.

Žehlenie pomocou prúdu pary

Prúd pary sa hodí predovšetkým pri žehlení ťažko dostupných častí bielizne.

- 1) Naparovaciu žehličku trochu nadvihnite.
- 2) Na vytvorenie prúdu pary stlačte tlačidlo prúdu pary **5**.

Pomocou prúdu pary môžete žehliť tiež visiace textilie.



Držte žehličku zvisle a stlačte tlačidlo prúdu pary **5**.

Dočasné odstavenie naparovacej žehličky



POZOR - NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

Nikdy nenechajte horúcu, do elektrickej siete pripojenú alebo zapnutú naparovaciu žehličku bez dozoru.

- 1) Ak chcete žehličku vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo TEMP ▲ **1** alebo tlačidlo ▼ TEMP **2** tak dlho, kým nezaznie signálny tón, displej **1** sa rozsvieti na červeno a zobrazí sa OFF.

Alebo:

- 2) Stláčajte tlačidlo ▼ TEMP **2**, dovtedy, kým nezaznie signálny tón, displej **1** sa rozsvieti na červeno a zobrazí sa OFF.

Vypnutie naparovacej žehličky

- 1) Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- 2) Vyprázdňte nádržku na vodu a vyčistite žehliacu plochu.
- 3) Postavte vychladnutú naparovaciu žehličku na podstavec **7**.

Systém ochrany proti odkvapkávaniu

Pri bežných naparovacích žehličkách sa môže stať, že pri príliš nízkej žehliacej teplote voda zo žehliacej plochy odkvapkáva. Táto naparovacia žehlička obsahuje systém ochrany proti odkvapkávaniu. Pri príliš nízkej teplote žehlenia vypne naparovacia žehlička automaticky prúd pary. Keď k tomu dôjde, je počuť „kliknutie“. Potom nastavte vhodnú teplotu. V momente, keď je táto teplota dosiahnutá, tvorba pary pokračuje.

Automatické vypnutie

Naparovacia žehlička je vybavená funkciou automatického vypnutia. Táto funkcia zastavuje zohrievanie naparovacej žehličky.

Ak naparovacia žehlička stojí na žehliacej ploche a nehýbe sa ňou cca 30 sekúnd, zaznie 6 výstražných tónov, zobrazí sa „PAUSE“ a displej ❶ sa rozsvieti na červeno. Po niekoľkých sekundách sa osvetlenie displeja ❶ vypne. Zohrievanie naparovacej žehličky sa vypne.

Ak chcete deaktivovať automatické vypnutie, nadvihnite naparovaciu žehličku a zľahka ňou pohnite.

Displej ❶ sa rozsvieti na modro, zobrazí sa predtým nastavený teplotný stupeň a naparovacia žehlička sa opäť zohrieva.

Ak naparovacia žehlička stojí na podstavci ❷ a nehýbe sa ňou cca 8 minút, zaznie 6 výstražných tónov, zobrazí sa „PAUSE“ a displej ❶ sa rozsvieti na červeno. Po niekoľkých sekundách sa osvetlenie displeja ❶ vypne. Zohrievanie naparovacej žehličky sa vypne.

Ak chcete deaktivovať automatické vypnutie, nadvihnite naparovaciu žehličku a zľahka ňou pohnite.

Displej ❶ sa rozsvieti na modro, zobrazí sa predtým nastavený teplotný stupeň a naparovacia žehlička sa opäť zohrieva.

UPOZORNENIE

Automatické vypnutie nenahrádza vyťahnutie sieťovej zástrčky!

Chráni iba prístroj pred prehrievaním a bráni zbytočnej spotrebe prúdu.

Nepredstavuje však žiadnu ochranu proti požiaru, ak napr. postavíte horúcu naparovaciu žehličku na bielizeň.

Čistenie

Samočistiaca funkcia

- 1) Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX.
- 2) Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- 3) Na zapnutie žehličky a nastavenie teploty stlačte tlačidlo TEMP ▲❶ dovedy, dokiaľ sa na displeji ❶ nezobrazí 9/MAX.
- 4) Nastavte regulátor pary ❸ na maximálny prúd pary.
- 5) Nechajte naparovaciu žehličku zohriať na nastavenú teplotu.
- 6) Držte naparovaciu žehličku vo vodorovnej polohe nad záchytnou miskou.
- 7) Stlačte tlačidlo Self-Clean ❸ (samočistenie) a držte ho stlačené.

Pritom dôjde k výstupu pary a horúcej vody z parných otvorov v žehliacej ploche. Zároveň sa tým vyplaví prípadne nečistoty.

- 8) Keď sa spotrebuje všetka voda z nádržky na vodu, uvoľnite tlačidlo Self-Clean ❸.
- 9) Prejdite niekoľkokrát po uteráku alebo po starom kuse látky sem a tam, aby ste žehliacu plochu dôkladne usušili.
- 10) Stláčajte tlačidlo ▼TEMP ❷, dokiaľ nezaznie signálny tón, displej ❶ sa rozsvieti červeno a zobrazí sa OFF.
- 11) Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- 12) Predtým, než naparovaciu žehličku odložíte, nechajte ju vychladnúť.

Teleso

⚠ VAROVANIE - NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Skôr, než začnete elektrický spotrebič čistiť, vytiahnite vždy zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Nikdy neotvárajte teleso elektrického spotrebiča. V opačnom prípade hrozí smrteľné nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

VAROVANIE - NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!

POZOR - VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá alebo prostriedky na drhnutie. Tieto poškodia povrch elektrického spotrebiča!
- Nepoužívajte žiadne agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by neopraviteľne poškodiť povrch elektrického spotrebiča!

- Teleso čistite len mäkkou, suchou utierkou.

Uskladnenie

- Vylejte vodu, ktorá sa ešte nachádza v nádržke na vodu.
- Vychladnutý prístroj uložte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Odstraňovanie porúch

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÉ RIEŠENIA
Elektrický spotrebič nefunguje.	Elektrický spotrebič nie je zapojený do elektrickej zásuvky.	Elektrický spotrebič zapojte do elektrickej zásuvky.
	Elektrický spotrebič je poškodený.	Obráťte sa na servis.
Naparovacia žehlička nevypúšťa žiadnu alebo len málo pary.	Zásoba vody z vodovodu v naparovacej žehličke sa minula.	Naplnite nádržku na vodu vodou z vodovodu (pozri „Naplnenie nádržky na vodu“).
Naparovacia žehlička sa nezohrieva.	Naparovacia žehlička nie je pripojená alebo zapnutá.	Zasuňte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky a regulátorom teploty nastavte požadovanú teplotu.
	Naparovacia žehlička je pokazená.	Naparovaciu žehličku je potrebné dať opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.

Ak sa poruchy nedajú odstrániť spôsobom uvedeným vo vyššie uvedenej tabuľke alebo ak zistíte iné druhy porúch, obráťte sa prosím na náš servis.

Zneškodnenie



Elektrický spotrebič v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Elektrický spotrebič zneškodnite v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v komunálnej inštitúcii na zneškodňovanie odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte inštitúciu na zneškodnenie odpadov.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zneškodniť v miestnych recyklačných strediskách.

Záruka a servis

Na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne preskúšaný. Pokladničný blok si uschovajte ako dôkaz o zakúpení. V prípade uplatnenia záruky telefonicky kontaktujte servis. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie vášho tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na škody, spôsobené prepravou, opotrebením, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie.

Záruka stráca platnosť pri nesprávnom zaobchádzaní a pri neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vaše práva, vyplývajúce zo zákona, nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje záručnou opravou. To platí tiež pre náhradné a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky, zistené už pri zakúpení, musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. Opravy, vykonané po uplynutí záručnej doby, sa musia zaplatiť.

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@idl.sk

IAN 270676

Dostupnosť hotline: pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

SK

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Lieferumfang	50
Gerätebeschreibung	50
Technische Daten	50
Sicherheitshinweise	51
Vor dem ersten Gebrauch	54
Wassertank befüllen	54
Bedeutung der Display-Anzeige	55
Bedienen	55
Anschließen und Bügeln	55
Dampfbügeln	56
Bügeln mit Dampfstoß	56
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	56
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	56
Anti-Tropf-System	56
Automatische Abschaltung	57
Reinigen	57
Selbstreinigungs-Funktion	57
Gehäuse	57
Aufbewahren	58
Entsorgung	58
Fehlerbehebung	58
Garantie und Service	59
Importeur	59

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Dampfbügeleisen

Messbecher

Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Gerätebeschreibung

- ❶ Display
- ❷ Taste ▼ TEMP (Temperatur verringern)
- ❸ Taste Sprühfunktion
- ❹ Dampfregler
- ❺ Taste Dampfstoß
- ❻ Netzkabel mit Knickschutz
- ❼ Sockel
- ❽ Taste Self-Clean
- ❾ Wasserdüse
- ❿ Einfüllöffnung für den Wassertank
- ⓫ Taste TEMP ⏻ ▲ (Temperatur erhöhen)
- ⓬ Messbecher

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Nennleistung: 2020 - 2400 W

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen, oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Leitungswasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Dampfbügeleisen nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Das Dampfbügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- ▶ Das Dampfbügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Netz angeschlossen ist.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Stellen Sie das Dampfbügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Dampfbügeleisen muss stabil stehen.
- ▶ Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf dem Sockel ab.
- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser/destilliertes Wasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- 2) Entfernen Sie alle Aufkleber und Folienteile vom Dampfbügeleisen und der Bügelsohle.

WARNUNG - ERSTICKUNGSGEFAHR!

Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babies und Kleinkindern auf.

- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Kapitel „Wassertank befüllen“).
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- 5) Schalten Sie das Bügeleisen ein und stellen Sie Temperaturstufe 9/MAX ein (siehe Kapitel „Bedienen“).
- 6) Heizen Sie das Dampfbügeleisen einige Minuten auf der höchsten Stufe auf.
- 7) Betätigen Sie die Taste Dampfstoß  einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle austritt.
- 8) Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle zu beseitigen.
- 9) Drücken Sie so oft die Taste  TEMP  2, bis ein Signalton ertönt, das Display  1 rot leuchtet und OFF angezeigt wird.
- 10) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Wassertank befüllen

- 1) Stellen Sie das Dampfbügeleisen auf den Sockel .
- 2) Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank .
- 3) Füllen Sie mit dem Messbecher  Leitungswasser bis höchstens zur „MAX“-Markierung in den Wassertank.
- 4) Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank .

HINWEIS

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle.

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichem Wasserwerk erfragen.

Bedeutung der Display-Anzeige

Display-Anzeige Temperaturstufe	Geeignet für...	Pflegehin- weis in der Kleidung
	Der Netzstecker steckt in einer Netzsteckdose, das Gerät ist ausgeschaltet.	
	Acryl	
	Nylon	
	Seide	
	Polyester	
	Mischge- webe	
	Wolle (Dampf- bügeln ist möglich)	

	Baumwolle (Dampf- bügeln ist möglich)	
	Jeans (Dampf- bügeln ist möglich)	
	Leinen (Dampf- bügeln ist möglich)	
	Die Abschaltautomatik ist aktiviert (siehe Kapitel „Abschaltautomatik“)	

DE
AT
CH

Bedienen

Anschließen und Bügeln

HINWEIS

Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampfbugeln ist erst ab Temperaturstufe 6 möglich (erscheint zusätzlich im Display ❶).

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Es ertönt ein Signalton und das Display ❶ leuchtet rot auf. Nach dem Aufblinken mehrerer Symbole im Display ❶ erscheint OFF.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (, dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück anderenfalls beschädigen.

- 2) Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.
- 3) Um das Bügeleisen einzuschalten, drücken Sie die Taste TEMP ▲  ❶ so oft, bis die geeignete Temperaturstufe im Display ❶ angezeigt wird (siehe Kapitel „Bedeutung der Display-Anzeige“). Mit der Taste ▼ TEMP ❷ können Sie von einer hohen zu einer niedrigeren Temperaturstufe wechseln.

Sobald die Anzeige der Stoffart im Display ❶ aufhört zu blinken und ein Signalton ertönt, ist die eingestellte Temperatur erreicht und Sie können mit dem Bügeln beginnen.

HINWEIS

Sollten Sie sehr trockene und knittige Wäsche bügeln, können Sie die Wäsche mit Hilfe der Sprühfunktion befeuchten. Drücken Sie zum Befeuchten der Wäsche auf die Taste für die Sprühfunktion ❸.

Dampfbügeln

HINWEIS

Es muss mindestens die Temperaturstufe 6 eingestellt sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

- Stellen Sie mit dem Dampfgregler ❹ die gewünschte Dampfstärke ein. Sobald Sie das Dampfbügeleisen waagrecht halten tritt Dampf aus der Bügelsohle aus.
- Wenn Sie den Dampfgregler ❹ auf  schieben, oder das Dampfbügeleisen senkrecht halten, tritt kein Dampf aus der Bügelsohle aus.

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

- 1) Heben Sie das Dampfbügeleisen leicht an.
- 2) Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste Dampfstoß ❺.

Mit Hilfe des Dampfstoßes können Sie auch hängende Textilien glätten.



Halten Sie das Bügeleisen senkrecht und betätigen Sie die Taste Dampfstoß ❺.

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

⚠ ACHTUNG - BRANDGEFAHR!

Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.

- 1) Um das Bügeleisen auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste TEMP ▲  ❶ oder Taste ▼ TEMP ❷ so lange, bis ein Signalton ertönt, das Display ❶ rot leuchtet und OFF angezeigt wird.

Oder:

- 2) Drücken Sie so oft die Taste ▼ TEMP ❷, bis ein Signalton ertönt, das Display ❶ rot leuchtet und OFF angezeigt wird.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsohle.
- 3) Stellen Sie das abgekühlte Dampfbügeleisen auf den Sockel ❶.

Anti-Tropf-System

Bei herkömmlichen Dampfbügeleisen kann es vorkommen, dass bei zu geringer Bügeltemperatur Wasser aus der Bügelsohle tropft. Dieses Dampfbügeleisen weist jedoch ein Ausstattungsmerkmal, das Anti-Tropf-System, auf. Das Dampfbügeleisen schaltet den Dampfstoß bei niedrigen Temperaturen automatisch ab. Wenn dies geschieht, ist ein „Klick“ zu hören. Stellen Sie dann eine geeignete Temperatur ein. Sobald diese erreicht ist, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Automatische Abschaltung

Das Dampfbügeleisen ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Diese stoppt das Heizen des Dampfbügeleisens.

Wenn das Dampfbügeleisen auf der Bügelsohle steht und es für ca. 30 Sekunden nicht bewegt wird, erklingen 6 Warntöne, „PAUSE“ erscheint und das Display ❶ leuchtet rot. Nach einigen Sekunden wird die Beleuchtung des Displays ❶ ausgeschaltet. Das Heizen des Dampfbügeleisens wird gestoppt.

Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Dampfbügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her.

Das Display ❶ leuchtet blau, die vorher eingestellte Temperaturstufe wird angezeigt und das Dampfbügeleisen heizt wieder auf.

Wenn das Dampfbügeleisen auf dem Sockel ❷ steht und es für ca. 8 Minuten nicht bewegt wird, erklingen 6 Warntöne, „PAUSE“ erscheint und das Display ❶ leuchtet rot. Nach einigen Sekunden wird die Beleuchtung des Displays ❶ ausgeschaltet. Das Heizen des Dampfbügeleisens wird gestoppt.

Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Dampfbügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her.

Das Display ❶ leuchtet blau, die vorher eingestellte Temperaturstufe wird angezeigt und das Dampfbügeleisen heizt wieder auf.

HINWEIS

Die automatische Abschaltung ersetzt nicht das Ziehen des Netzsteckers!

Sie schützt lediglich das Gerät vor Überhitzung und vermeidet unnötigen Stromverbrauch.

Sie stellt jedoch keinen Schutz vor Brand dar, wenn Sie z.B. das heiße Dampfbügeleisen auf die Wäsche stellen.

Reinigen

Selbstreinigungsfunktion

- 1) Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung MAX.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- 3) Um das Bügeleisen einzuschalten und die Temperatur einzustellen, drücken Sie die Taste TEMP ▲ ⏻ ❶ so oft, bis 9/MAX im Display ❶ angezeigt wird.
- 4) Stellen Sie den Dampfgregler ❹ auf maximale Dampfstärke.
- 5) Lassen Sie das Dampfbügeleisen auf die eingestellte Temperatur aufheizen.
- 6) Halten Sie das Dampfbügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel.
- 7) Drücken Sie die Taste Self-Clean ❸ und halten Sie diese gedrückt.

Dabei tritt Dampf und kochendes Wasser aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen werden dabei herausgespült.

- 8) Lassen Sie die Taste Self-Clean ❸ los, sobald das Wasser im Wassertank aufgebraucht ist.
- 9) Fahren Sie einige Male über ein Handtuch oder altes Stück Stoff hin und her, um die Bügelsohle gründlich zu trocknen.
- 10) Drücken Sie so oft die Taste ▼ TEMP ❷, bis ein Signalton ertönt, das Display ❶ rot leuchtet und OFF angezeigt wird.
- 11) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 12) Lassen Sie das Dampfbügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Gehäuse

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Diese greifen die Oberflächen des Gerätes an!
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen!

- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenem Tuch.

Aufbewahren

- Kippen Sie noch im Wassertank befindliches Wasser aus.

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus.	Der Vorrat an Leitungswasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft.	Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser (siehe „Wassertank befüllen“).
Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht.	Das Dampfbügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler auf die gewünschte Temperaturstufe ein.
	Das Dampfbügeleisen ist defekt.	Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

- Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenem Ort auf.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 270676

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 270676

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 270676

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stan informacj

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

09 / 2015 · Ident.-No.: SDB2400A1-072015-2

IAN 270676